

LICENCE MENTION LLCE LANGUES, LITTÉRATURES ET CIVILISATIONS ÉTRANGÈRES ET RÉGIONALES

PARCOURS BRETON

Semestre 1

UE2 LINGUISTIQUE ET COMPRÉHENSION

Présentation

Enseignant : Erwan LE PIPEC

- > Manifester un haut niveau de compréhension de la langue source.
- > Affiner ce niveau de compréhension en se confrontant à des textes de provenance, d'époques et de registres variés.
- > Enrichir son vocabulaire, tant en réception qu'en production.
- > Interroger et explorer au maximum les ressources de chaque langue (morphologie, syntaxe, lexicale, intertextualité...) de façon à atteindre une expression aussi précise et fluide que possible.
- > Restituer dans la langue cible un texte en prose, littéraire ou argumentatif, en respectant les servitudes grammaticales, les procédés stylistiques et les habitudes culturelles de chaque langue, sans que soit décelables les formulations de la langue source.
- > Maîtriser les outils du traducteur : dictionnaires, grammaires, ouvrages théoriques.
- > Faire preuve d'une attitude de recherche, reconnaître la perfectibilité des réponses proposées.

5 crédits ECTS

Volume horaire

Travaux Dirigés : 22h
Cours Magistral : 11h

Compétences visées

Compétences disciplinaires .

Compétences transversales et linguistiques.

Linguistique

Présentation

Enseignant : Erwan LE PIPEC

- > Acquérir progressivement une bonne compréhension de la langue bretonne.
- > Enrichir son vocabulaire, en réception comme en production.
- > Restituer en langue bretonne un texte simple en prose.
- > Faire preuve d'une maîtrise de plus en plus fine des procédés d'expression de la langue bretonne (morphologie, syntaxe, stylistique et habitudes culturelles)
- > Développer son sens critique face aux outils du traducteur : dictionnaires et grammaires.
- > Faire preuve d'une attitude de recherche, reconnaître la perfectibilité des réponses proposées.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

| Nature de l'enseignement | Modalité | Nature | Durée (min.) | Coefficient | Remarques |
|--------------------------|----------|--------------------------|--------------|-------------|----------------------------------|
| Travaux Dirigés | CT | Ecrit - devoir surveillé | 60 | 100% | régime général et régime spécial |

Session 2 : Contrôle de connaissances

| Nature de l'enseignement | Modalité | Nature | Durée (min.) | Coefficient | Remarques |
|--------------------------|----------|--------------------------|--------------|-------------|-----------------------|
| Travaux Dirigés | CT | Ecrit - devoir surveillé | 60 | 100% | session de rattrapage |

Compréhension

Présentation

Enseignant : Serge RICHARD

Cette UE propose une approche de la langue bretonne à travers une présentation de documents audio-visuels et du travail de compréhension nécessaire : exercices, restitutions écrites et orales.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

| Nature de l'enseignement | Modalité | Nature | Durée (min.) | Coefficient | Remarques |
|--------------------------|-------------------|--------|--------------|-------------|----------------|
| Travaux Dirigés | Contrôle ponctuel | Oral | 15 | 100% | régime général |
| Travaux Dirigés | CT | Oral | 15 | 100% | régime spécial |

Session 2 : Contrôle de connaissances

| Nature de l'enseignement | Modalité | Nature | Durée (min.) | Coefficient | Remarques |
|--------------------------|----------|--------|--------------|-------------|-----------------------|
| Travaux Dirigés | CT | Oral | 15 | 100% | session de rattrapage |